Mesto Michalovce
Mestský úrad
Námestie osloboditeľov 30
071 01 Michalovce
IČO: 00325490
DIČ: 2020739039

VÝZVA

zákazka podľa § 117 zákona č. 343/2015 o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na poskytnutie služby

Vytvorenie filmového dokumentu v rámci projektu „Through Art we Ruin Borders“

Identifikácia verejného obstarávateľa:

Štatutárny orgán:	Viliam Zahorčák, primátor mesta
IČO:	00325490
Adresa organizácie:	Mestský úrad, Námestie osloboditeľov 30, 071 01 Michalovce
Http adresa organizácie:	www.michalovce.sk
Kontaktná osoba:	RNDr. Jana Machová
E-mail:	jana.machova@msumi.sk
Telefón:	+421 56 68 64 176, +421 918 876 601

Typ zmluvy: Zmluva o dielo podľa Autorského zákona

Miesto poskytnutia predmetu zákazky: Mesto Michalovce, Mestský úrad

Podrobný opis predmetu zákazky a jeho rozsah: Predmetom zákazky je vytvorenie filmového dokumentu, bližšia špecifikácia predmetu zákazky sa nachádza v **Prílohe 1**.

Variantné riešenie: nepripúšťa sa

Termín dodania predmetu zákazky: podľa Prílohy č.1 po účinnosti zmluvy najneskôr do **31.03.2021**

Lehota, obsah a spôsob predkladania cenových ponúk:

a) Do **18.05.2020 do 12,00 hod.**

b) **E-mailom** na adresu kontaktnej osoby verejného obstarávateľa, alebo osobne u kontaktnej osoby na adrese verejného obstarávateľa.

c) Ponuky sa predkladajú **v slovenskom jazyku a v EUR.**

d) **Obsah ponuky:**

- **Cenová ponuka vo forme vyplnenej tabuľky (Príloha č. 2)** (v prípade, ak uchádzač nie je platcom DPH na túto skutočnosť verejného obstarávateľa upozorní);
- **Sken dokladu o oprávnení poskytovať službu** (Služby súvisiace s produkciou filmov alebo videozáznamov)
- **Čestné vyhlásenie**, že uchádzač nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu (sken originálu)
- **Vyhlásenie o budúcej spolupráci** aktívneho historika pre záujmové regióny (sken originálu).

Kritérium na hodnotenie ponúk: **Cena v EUR s DPH** za celý predmet zákazky

Podmienky financovania: Zmluva o dielo bude podpísaná s víťazným uchádzačom s najnižšou cenou. Predmet zákazky sa bude financovať formou bezhotovostného platobného styku v lehote splatnosti faktúr 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia verejnému obstarávateľovi. Zákazka je financovaná v rámci projektu z programu ENI CBC.

Doplňujúce informácie: Súčasťou cenovej ponuky musia byť všetky náklady, ktoré vzniknú uchádzačovi pri plnení predmetu zmluvy.

V Michalovciach, dňa 11.05.2020

Viliam Z a h o r č á k
primátor mesta

Príloha č. 1 – Špecifikácia predmetu zákazky
Vytvorenie filmového dokumentu v rámci projektu
„Through Art we Ruin Borders“

„Pred 100 rokmi sme mali bližšie do Užhorodu ako do Košíc. Dnes je to opačne aj zásluhou schengenskej hranice. V niekdajšej Užskej župe existuje obec Lekárovce, ktorá za posledných 100 rokov vystriedala 7 štátnych útvarov. Ďalším príkladom je obec Veľké Slemence, kde hranica rozdeľuje nielen obec, ale aj rodiny. Aj takáto vie byť história a my by sme na ňu nemali zabúdať“.

Obsah dokumentu: História a súčasnosť spoločného regiónu SK – UA, história spoločnej republiky 1918 – 1919, prepojenie obyvateľstva nielen v minulosti, ale aj v súčasnosti.

Dĺžka dokumentu: 15 až 20 minút

Územie: Prihraničný región SK - UA, Mesto Michalovce, Mesto Užhorod, región Zemplín, región Zakarpatie

Cenová ponuka bude zahŕňať nasledujúce činnosti:

1. Práca v archívoch, autorské honoráre, použitie historických zdigitalizovaných fotografii a filmových záznamoch

- Tvorba scenára
- Honoráre účinkujúcich
- Spracovanie a digitalizácia archívnych materiálov z archívov na SK a UA
- Kamera, zvuk, réžia, strih, koloring, grafické efekty, mix
- Preklady do UA a EN, vytvorenie jazykových mutácií
- Cestovné náklady na SK a UA
- HDD s nekomprimovaným záznamom

Vo filmovom dokumente budú použité zábery z aspoň 4 nasledujúcich lokalít:

1. rieka Laborec a Uh na slovenskej strane vs. rieka Uh na ukrajinskej strane
2. Michalovce – rotunda vs. Užhorod (Horjany) – rotunda
3. Michalovce – kaštieľ / Štift / Hrad nad Vinným vs. Užhorod – zámok/hrad Nevickoje
4. Michalovce – rímskokatolícky farský kostol (oltár) vs. Užhorod – gréckokatolícka katedrála (bývalý jezuitský kostol)
5. Michalovce – redemptoristický chrám vs. Užhorod – školské inštitúcie (z prelomu 19. a 20. storočia, resp. prvej ČSR)
6. Michalovce – funkcionalistická stavba (napr. GPH) vs. Užhorod – funkcionalistická štvrť („Česká štvrť“)
7. Okolie Michaloviec – nájsť nejaké zachované tradičné obydlia vs. Užhorod – skanzen pod hradom
8. Lesy Vihorlatu – úzkokoľajky (boli na slovenskej i ukrajinskej strane)

Cena musí obsahovať aj prípadné všetky ďalšie náklady spojené s výrobou filmového dokumentu. Scenár musí písomne odobriť verejný obstarávateľ!

Príloha č. 2 – Kritérium na určenie ceny

P.Č.	Predmet	Cena bez DPH v €	DPH v €	Cena s DPH v €
1.	*Vyhľadávanie v archíve, autorské texty, archívne fotografie a filmové dokumenty*			
2.	*Tvorba scenára, natáčanie a úprava filmového dokumentu*			
3.	*Tvorba komentárov, preklady komentárov, tvorba jazykových mutácii dokumentu*			
Cena celkom s DPH				